

**EUROPEAN
CURRICULUM VITAE
FORMAT**



PERSONAL INFORMATION

Name **IRIMIA ANDREEA-DANIELA**
Address **STRADA CRISULUI NR 4 IASI**
Telephone **0040-332-420745; 0040-724317005**
Fax **0040-332-420745**
E-mail **office@market-pharma.com**

Nationality **ROMANIAN**
Date of birth **25TH APRIL 1980**

WORK EXPERIENCE

- Dates (from – to) DECEMBER, 2003 – AUGUST, 2004
- Name and address of employer UNIVERSITY OF AGRICULTURAL SCIENCES AND VETERINARY MEDICINE "ION IONESCU DE LA BRAD" OF IASI-ALEEA M. SADOVEANU NR. 3, COD 700490, IASI
- Type of business or sector EDUCATION
- Occupation or position held SECRETARY
- Main activities and responsibilities ORGANISATION OF INTERNATIONAL CONFERENCES, TRANSLATIONS, INTERPRETATION.

- Dates (from – to) AUGUST, 2004 – FEBRUARY 2005
- Name and address of employer EASIC CORPORATION LTD
- Type of business or sector COMPUTER SCIENCE
- Occupation or position held TRANSLATOR
- Main activities and responsibilities TRANSLATION OF EASIC'S DOCUMENTS FROM ENGLISH INTO FRENCH
TRANSLATION OF OFFICIAL DOCUMENTS

- Dates (from – to) FEBRUARY 2005– PRESENT
- Name and address of employer REGISTERED PHYSICAL PERSON
- Type of business or sector TRANSLATIONS
- Occupation or position held TRANSLATOR
- Main activities and responsibilities COLLABORATION WITH DIFFERENT TRANSLATION AGENCIES FROM ROMANIA AND ABROAD, FACTORIES: REMAR SA PASCANI, MITTAL STEEL IASI, LOCAL POLICE
TRANSLATIONS FOR THE EUROPEAN COMMISSION THROUGH AVOB COMPANY IASI
TRANSLATIONS OF SITES INTO FRENCH AND ENGLISH (www.remar.ro, www.tarom.ro, www.dga.ro) through Kalimera agency
TRANSLATIONS FOR DATAWORDS FRANCE
TRANSLATIONS FOR ELDON BUREAU UNITED KINGDOM
TRANSLATION OF POKER RULES FOR UNIBET LTD
TRANSLATIONS FOR TRADULAB SPAIN (FROM SPANISH INTO ROMANIAN – TECHNICAL

EDUCATION AND TRAINING

- Dates (from – to)
- Name and type of organisation providing education and training
- Principal subjects/occupational skills covered

- Title of qualification awarded

PERSONAL SKILLS AND COMPETENCES

Acquired in the course of life and career but not necessarily covered by formal certificates and diplomas.

MOTHER TONGUE

OTHER LANGUAGES

- Reading skills
- Writing skills
- Verbal skills
- Reading skills
- Writing skills
- Verbal skills
- Reading skills
- Writing skills
- Verbal skills
- Reading skills
- Writing skills
- Verbal skills

MANUALS)

MEDICAL TRANSLATIONS FOR AMADEUS CONSULTING (SPECIALIZED IN MEDICAL TRANSLATIONS)

INTERPRETING AT VARIOUS CONFERENCES: AMSTERDAM, POLAND, WIEN

SUBTITLING FOR RADIO IASI

TRANSLATIONS OF WELDING MANUALS FOR AGENTURA TOP SLOVAKIA

TRANSLATIONS OF DOCUMENTATIONS FROM ITALIAN INTO ROMANIAN FOR REMAR SA

1999-2003

THE UNIVERSITY "A. I. CUZA" OF IASI

THE FACULTY OF LETTERS (SPECIALIZATION: FRENCH-ENGLISH)

FRENCH LANGUAGE

ENGLISH LANGUAGE

FRENCH LITERATURE

ENGLISH LITERATURE

INTERLINGUISTIC TRANSLATIONS (FRENCH-ENGLISH, ENGLISH-FRENCH)

SPECIALIZED TRANSLATIONS (FIELDS COVERED: ECONOMICS, MEDICINE, LAW ETC)

INTRODUCTION TO TERMINOLOGY SCIENCE

COMPUTER SCIENCE COURSES

PRACTICAL TRAINING IN ENTERPRISES, TRANSLATION OFFICES

BACHELOR IN PHILOLOGY

ROMANIAN

ENGLISH

EXCELLENT

EXCELLENT

EXCELLENT

FRENCH

EXCELLENT

EXCELLENT

EXCELLENT

SPANISH

EXCELLENT

MEDIUM

MEDIUM

ITALIAN

EXCELLENT

MEDIUM

MEDIUM

TECHNICAL SKILLS
AND COMPETENCES

PC SKILLS

PROJECTS ACHIEVED

DIPLOMA PAPER IN: "**LE LANGAGE BANCAIRE**"
COLLABORATION WITH LOCAL POLICE (TRANSLATION OF OFFICIAL DOCUMENTS),
LOCAL COMPANIES.

OTHER SKILLS
AND COMPETENCES
Competences not mentioned above.

I AM A DYNAMIC AND AMBITIOUS PERSON; I LOVE NEW CHALLENGES AND I AM A
QUICK LEARNER; I ADJUST VERY WELL. TO NEW SITUATIONS.
USE OF TRADOS, WORDFAST

DRIVING LICENCE(S)

YES